



CLASSIQUES
GARNIER

« Bibliographie », in COLLET (Olivier), MAILLET (Fanny), TRACHSLER (Richard) (dir.), *L'Étude des fabliaux après le Nouveau recueil complet des fabliaux*, p. 247-267

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-3069-5.p.0247](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-3069-5.p.0247)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2014. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

BIBLIOGRAPHIE

COBBY, Anne Elizabeth, *The Old French Fabliaux. An Analytical Bibliography*, Woodbridge, Tamesis, 2009 (Research Bibliographies and Checklists : New Series 9).

RÉPERTOIRES ET CORPUS

- BARBAZAN, Étienne, *Fabliaux et contes des poètes françois des XII, XIII, XIV et XV^{es} [sic] siècles, tirés des meilleurs auteurs*, 3 vol., Paris, Vincent – Amsterdam, Arkstée et Merkus, 1756 [rééd. 1766; nouv. éd. en 4 vol. par Dominique Martin MÉON, Paris, B. Warée, 1808, 4 vol.]
- BARBAZAN, Étienne, *L'Ordene de chevalerie, avec une dissertation sur l'origine de la langue françoise. Un essai sur les étimologies. Quelques contes anciens. Et un glossaire pour en faciliter l'intelligence*, Lauzanne [sic] – Paris, Chaubert et Claude Hérissant, 1759 [rééd. Paris, B. Warée, 1808, volume indépendant ou formant le t. I des *Fabliaux et contes* revus par MÉON].
- BARBAZAN, Étienne, *Le Castoïement, ou instruction du père à son fils*, Lauzanne [sic] – Paris, Chaubert, 1760 [rééd. Paris, B. Warée, 1808, volume indépendant ou formant le t. II des *Fabliaux et contes* revus par MÉON].
- JUBINAL, Achille, *Jongleurs et trouvères ou choix de saluts, épîtres, rêveries et autres pièces légères des XIII^e et XIV^e siècles*, Paris, Albert Merklein, 1835.
- MÉON, Dominique Martin, *Fabliaux et contes des poètes françois des XI, XII, XIII, XIV et XV^e siècles, tirés des meilleurs auteurs*, 4 vol., Paris, B. Warée, 1808.
- MÉON, Dominique Martin, *Nouveau recueil de fabliaux et contes inédits des poètes françois des XI^e, XIII^e, XIV^e et XV^e siècles*, 2 vol., Paris, Chasseriau, 1823.

- MONTAIGLON, Anatole de et RAYNAUD, Gaston (éd.), *Recueil général et complet des fabliaux des XIII^e et XIV^e siècles*, 6 vol., Paris, Librairie des Bibliophiles, 1872-1890.
- NARDIN, Pierre, *Fabliaux, édition critique avec notes et glossaire*, 1965, Paris, Nizet, Glossaire.
- NOOMEN, Willem et VAN DEN BOOGAARD, Nico (éd.), *Nouveau recueil complet des fabliaux (NRCF)*, Assen, Van Gorcum, t. I, 1983 ; t. II, 1984 ; t. III, 1986 ; t. IV, 1988 ; t. V, 1990 ; t. VI, 1991 ; t. VII, 1993 ; t. VIII, 1994 ; t. IX, 1996 ; t. X, 1998.
- SINNER, Jean-Rodolphe, *Extraits de quelques poésies du XII. XIII. et XIV. siècle [sic]*, Lausanne, François Grasset, 1759.
- WRIGHT, Thomas, *Anecdota literaria : A Collection of Short Poems in English, Latin and French*, London, John Russel Smith, 1844.

ÉDITIONS SÉLECTIVES OU MONOGRAPHIQUES

- FOERSTER, Wendelin (éd.), « *Du vallet qui d'aise a malaise se met*. Altfranzösisches Fabliau, zum ersten Male herausgegeben nach Paris B.N. fr. 12603 », *Jahrbuch für romanische und englische Sprache und Literatur*, 13 (1874), p. 281-307.
- JOHNSTON, Ronald Carlyle et OWEN, Douglas David Roy (éd.), *Fabliaux*, Oxford, Blackwell, 1957 (réimpr. Oxford, Blackwell, 1965).
- LÅNGFORS, Arthur (éd.), « *Le Dit de la Dame Jouenne* : version inédite du fabliau du *Pré tondu* », *Romania*, 45 (1918-1919), p. 99-107.
- LIVINGSTONE, Charles H., *Le Jongleur Gautier le Leu. Étude sur les fabliaux*, Cambridge MA, Harvard University Press, 1951 (Harvard Studies in Romance Languages 24).
- LUNARDI, Serena (éd.), *La Virago evirata. La Dame escoillee (NCRF, 83)*, Milano, Ledizioni, 2013.
- ROBERT, A. C. M., *Fabliaux inédits tirés du manuscrit de la Bibliothèque du roi, n° 1830 ou 1239*, Paris, Rignoux et C^{ie}, 1834.
- STÄDTLER, Thomas (éd.), « *Du vit et de la couille* », *Revue de linguistique romane*, 59 (1995), p. 131-136.
- VERNAY, Philippe (éd.), *Richeut*, Bern, Francke, 1988.
- WALTERS-GEHRIG, Martha (éd.), *Trois fabliaux. Saint Pierre et le jongleur, De Haimet et de Barat et Travers, Estula : éditions critiques*, Tübingen, Niemeyer, 1961 (Beihefte zur Zeitschrift für Romanische Philologie 102).

TRADUCTIONS ET ADAPTATIONS

EN FRANÇAIS

- A***, *Recueil de fabliaux, précédé d'une introduction*, Paris, Bureau de la Bibliothèque Choisie, 1829.
- ASSIER, Alexandre, *Les Principaux Trouvères de la Champagne et de la Brie, suivis d'un fabliau : Le Jongleur de Sens chez Lucifer*, Paris, Lechevalier, 1897.
- AUBAILLY, Jean-Claude, *Fabliaux et contes moraux du Moyen Âge*, Paris, Librairie Générale Française (Le livre de poche), 1987.
- BAHNER, Werner, *Neue Belustigungen und fröhliche Plaudereien*, Berlin, Rütten & Loening, 1962.
- BERGER, Roger et PETIT, Aimé, *Contes à rire du Nord de la France*, Troesne, Corps 9, 1987.
- Bibliothèque universelle des romans*, 224 vol., Paris, Lacombe ; Moutard ; Demonville, etc., 1775-1789, vol. XXVIII (février 1777), p. 87-115.
- BRANDIN, Louis, *Lais et fabliaux du treizième siècle*, Paris, E. de Boccard, 1932.
- BRUSEGAN, Rosanna, *Fabliaux*, Paris, Union Générale d'Éditions, 1994 (10/18).
- CAILLY, Marie, MARTEIL, Jean-Louis et ROCH, Alan, *Histoires salées du Moyen Âge. 26 fabliaux irrespectueux*, Cahors, La Louve, 2008.
- CANAC, Henri, *Trois fabliaux*, Paris, Didier, 1950.
- [CAYLUS, Anne Claude (comte de)], *Nocrion, conte allobroge*, s. l., 1747.
- CHARPENTREAU, Jacques, *Trésor de la poésie française*, t. I, Paris, Hachette, 1993.
- CHASTEL, André et MONFRIN, Jacques, *Trésors de la poésie médiévale*, Paris, Le Club Français du Livre, 1959.
- DUFOURNET, Jean et LACHET, Claude, *La littérature française du Moyen Âge*, vol. II : *Théâtre et poésie*, Paris, Flammarion, 2003.
- DUFOURNET, Jean, *Fabliaux du Moyen Âge*, Paris, Flammarion, 1998.
- FLUTRE, Louis Ferdinand, *Fabliaux du Moyen Âge*, Lyon, Éditions du Fleuve, 1958.
- GAIGNEBET, Claude et LAJOUX, Jean-Dominique, *Art profane et religion populaire au Moyen Âge*, Paris, Presses Universitaires de France, 1985.
- GUERRAND, Roger-Henri, *Fabliaux, contes et miracles du Moyen Âge*, Paris, Le Livre Club du Libraire, 1963.
- GUIETTE, Robert, *Fabliaux et contes*, Paris, Le Club du Meilleur Livre, 1960.
- CORBELLARI, Alain (trad.), HENRI D'ANDELI, *Les dits, suivis de deux versions du Mariage des sept arts*, Paris, Champion, 2003 (Traductions des Classiques français du Moyen Âge 66)].

- IMBERT, Barthélemy, *Fabliaux choisis, mis en vers et suivis de l'Histoire de Rosemonde*, Amsterdam-Paris, Belin, 1785.
- IMBERT, Barthélemy, *Choix de fabliaux mis en vers*, 2 vol., Genève-Paris, Prault, 1788.
- IMBS, Paul, *Trois fabliaux du Moyen Âge. Adaptation par Paul Imbs, lithographies originales par André Minaux*, Paris, Les Bibliophiles de l'Est, 1956.
- JONIN, Pierre, *L'Europe en vers au Moyen Âge. Essai de thématique*, Paris, Champion, 1996.
- Langlé, Ferdinand, *Les contes du gay sçavoir. Ballades, fabliaux et traditions du Moyen Âge*, Paris, Firmin Didot, [1828].
- LE GRAND D'AUSSY, Pierre Jean-Baptiste, *Fabliaux ou contes du XII^e et du XIII^e siècle, traduits ou extraits d'après divers manuscrits du tems*, Paris, Onfroy, 4 vol., 1779-1781 [2^e éd. « augmentée d'une dissertation sur les troubadours par M. LE GRAND », 5 vol., 1781 (réimpr. Genève, Slatkine, 1971); 3^e éd. par Antoine-Augustin RENOUARD, Paris, J. Renouard, 1829].
- CORBELLARI, Alain, DERRON CORBELLARI, Marianne (trad.) et LE STRICKER, Amis le Prêtre (*Der Pfaffe Amis*). *Roman du XIII^e siècle*, Amiens, Presses du « Centre d'études médiévales », Université de Picardie – Jules Verne, 2005 (Médiévales 37).
- LECLANCHE, Jean-Luc, *Chevalerie et grivoiserie, Fabliaux de chevalerie*, Paris, Champion, 2003 (1^{re} éd. 2001).
- LECLANCHE, Jean-Luc, *Le chevalier paillard*, Arles, Actes Sud, 2008.
- LOYSEAU, Jacques, *Les fabliaux du Moyen Âge [...]*, Paris, Périsse frères, 1846.
- MALATESTA, Henri, *De Saint Pierre et du jongleur. Fabliau du XIII^e siècle, escript, enluminé et ystoré*, Paris, Glomeau, 1914.
- MALATESTA, Henri, *Le moine sacristain. Fabliau du XIII^e siècle, illustré de 26 compositions en couleur*, Paris, Glomeau, 1912.
- MASSET, Robert et SAGUET, Christian, *Enguerrand d'Oisy, Dou mannier de Aleus. Fabliau du XIII^e siècle*, Oisy-le-Verger, Masset, 1979.
- METAIS, Gèneviève et René, *Les Fabliaux. 122 fabliaux, textes et traductions*, 2 vol., Bergerac, FP, 1994.
- MEUNIER, Mario, *Fabliaux du Moyen Âge*, 3 vol., Paris, Seheur, 1921-1925.
- MICHA, Alexandre (éd. et trad.), *Fabliaux du Moyen Âge*, Paris, Flammarion, 1998 (1^{re} éd. Paris, La Table Ronde, 1995).
- MOLAND, Louis, « Les fabliaux », *Les poètes français. Recueil des chefs-d'œuvre de la poésie française depuis les origines jusqu'à nos jours [...]*, Paris, Gide, 1861.
- MOLAND, Louis, *Œuvres complètes de Molière, collationnées sur les textes originaux*, t. VIII, Paris, Garnier, 1882.
- MORÉAS, Jean, *Contes de la vieille France*, Paris, Mercure de France, 1904.
- MORÉAS, Jean, *Trois nouveaux contes de la vieille France*, Paris, Émilie-Paul, 1921.

- NOOMEN, Willem, *Le jongleur par lui-même*, Louvain-Paris, Peeters, 2003.
- PARIS, Gaston et LANGLOIS, Ernest, *Chrestomathie du Moyen Âge*, Paris, Hachette, 1897.
- PAUPHILET, Albert, *Contes du jongleur*, Paris, Piazza, 1932.
- PAUPHILET, Albert, *Poètes et romanciers du Moyen Âge*, Paris, Gallimard (Pléiade), 1963.
- PÉRIER, Antoinette, *Fabliaux et contes choisis du Moyen Âge*, Paris, Hatier, 1922.
- RIGAUD, Auguste, *Contes et fabliaux*, Paris, Peytieux, 1825.
- ROSSI, Luciano (éd. et trad.), *Fabliaux érotiques. Textes de jongleurs des XII^e et XIII^e siècles*, postface de Richard STRAUB, Paris, Librairie générale française, 1992 (Lettres Gothiques ; Le Livre de Poche 4532).
- ROUGER, Gilbert, *Fabliaux*, Paris, Gallimard (Folio classiques), 1978.
- SCOTT, Nora, *Contes pour rire. Fabliaux des XIII^e et XIV^e siècles*, Paris, Union générale d'éditions, 1977.
- TEISSIER, Maurice et NICOLAS, H., *Les fabliaux*, Paris, Lanore, [1947].
- VERNAY, Philippe, « Essai de traduction littérale de *Richebeuf* », *Carmina semper et citharae cordi. Études de philologie et de métrique offertes à Aldo Menichetti*, éd. Marie-Claire GÉRARD-ZAI et al., Genève, Slatkine, 2000, p. 147-182.
- WOLF-BONVIN, Romaine, *La chevalerie des sots*, Paris, Stock, 1990.
- ZINK, Michel, *Rutebeuf : Œuvres complètes*, 2 vol., Paris, Classiques Garnier 1989-1990 [édition revue Paris, Librairie Générale Française, (Le Livre de Poche), 2001].

EN FRANÇAIS (ÉDITIONS SCOLAIRES)

- AIGNAN, Violette d', *25 fabliaux. Lecture accompagnée*, Paris, Gallimard, 2001.
- AUBERT, M., *Légendes et contes du Moyen Âge. Classes de 6^e et 5^e*, Paris, Hatier, 1936.
- BARRE, Aurélie, *Fabliaux. Dossier et notes*, Paris, Gallimard 2005.
- BOGAERT, J. et PASSERON, J., *Moyen Âge*, Paris, Magnard, 1954.
- BORREL, Jeanine et MELLUSO, Brigitte, *Le Vilain Mire, La Housse partie. Fabliaux du Moyen Âge*, Paris, Larousse, 1987.
- CAULLOT, Nelly, *Fabliaux et contes du Moyen Âge*, Paris, Hatier, 1965.
- COHEN, Gustave, *Anthologie de la littérature française du Moyen Âge*, Paris, Delagrave, 1946.
- DELAUNOY, A. et RÉMY, L., *Les grands écrivains français*, Namur, Wesmael-Charlier, 1957.
- GAILLARD, Pol et RACHMÜHL, Françoise, *Les fabliaux*, Paris, Hatier, 1978 (et *Complément pédagogique*, Paris, Hatier, 1979).
- GENDROT, F. et EUSTACHE, F.-M., *Auteurs français. Le Moyen Âge*, Paris, Hachette, 1952.

- GENDROT, F. et EUSTACHE, F.-M., *Auteurs français. Textes d'explications françaises [..]*, Paris, Hachette, 1951.
- GENDROT, F. et EUSTACHE, F.-M., *Auteurs français. Textes d'explications françaises, lectures suivies et dirigées : classes de cinquième*, Paris, Hachette, 1952.
- HACQUARD, Georges, *Florilège du Moyen Âge*, Paris, Hachette, 1949.
- HUISMAN, Marcelle et Georges, *Contes et légendes du Moyen Âge français*, Paris, Nathan, 1926.
- MAGGIORI-KALNIN, Hélène, *Estula et autres fabliaux du Moyen Âge. Textes choisis, notes et dossier*, Paris, Hatier, 2009.
- MANESSE, Claudine, *Les défauts dans les fabliaux, XI^e-XIV^e siècles*, Paris, Nathan, 2006.
- MATAGRIN, Amédée et VIAL, Félix, *Les fabliaux des deux jongleurs*, Paris, Larousse, 1928.
- MERCADAL, Christine, *Fabliaux et contes du Moyen Âge*, Paris, Hachette, 1978.
- MEYRAC, Albert, *Les contes de nos aïeux d'après les fabliaux*, Paris, Picard et Kaan, 1897.
- MIRANDE, Jacqueline, *Contes et légendes du Moyen Âge*, Paris, Nathan, 1995.
- PARIS, Gaston, *Récits extraits des poètes et prosateurs du Moyen Âge, mis en français moderne*, Paris, Hachette, 1896.
- REVOL, Thierry, *Fabliaux du Moyen Âge*, Paris, Larousse, 2009.
- ROMMELAERE, Bernard, *Fabliaux du Moyen Âge*, Cahuzac-sur-Vère, LMS, 2005.
- SUDRE, Léopold, *Chrestomathie du Moyen Âge*, Paris, Delagrave, 1898.
- TARSOT, Louis, *Fabliaux et contes du Moyen Âge. Édition pour la jeunesse*, Paris, Laurens, 1908.
- TOURNADE, Karine, *Fabliaux du Moyen Âge*, Étampes, Lire c'est partir, 2008.
- WAGNEUR, Brigitte et AUBAILLY, Jean-Claude, *Fabliaux du Moyen Âge*, Paris, Hachette Éducation, 2000.

EN ALLEMAND

- BLUM, Elisabeth, *Fabliaux : Erotische Geschichten aus dem Mittelalter*, Klagenfurt, Wieser, 2004 (Europa Erlesen – Literaturschauplatz).
- BUSCH, Hildegard, « Der Arzt wider Willen, aus dem Altfranzösischen », *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, 33, 2 (1908), p. 113-116.
- CHRISTMANN, Hans Helmut, « Neue Ausgaben alt- und mittelfranzösischer Texte », *Zeitschrift für französische Sprache und Literatur*, 102, 2 (1992), p. 113-123 [p. 119-120 compte rendu de GIER (1985).]
- GIER, Albert, *Fabliaux : französische Schwank Erzählungen des Hochmittelalters : altfranzösisch-deutsch*, Stuttgart, Reclam, 1985.
- GOYERT, Georg, *Altfranzösische Liebesnovellen*, München, Goldmann, 1960.

- HERTZ, Wilhelm, *Spielmannsbuch : Novellen in Versen aus dem zwölften und dreizehnten Jahrhundert*, 3^e éd., Stuttgart, Cotta, 1905 (1^{re} éd. Stuttgart, Kröner, 1886).
- RÖHRICH, Lutz, *Erzählungen des späten Mittelalters und ihr Weiterleben in Literatur und Volksdichtung bis zur Gegenwart : Sagen, Märchen, Exempel und Schwänke, mit einem Kommentar herausgegeben*, 2 vol., Bern, Francke, 1962.
- STRASSER, Ingrid, *Von Lieben und Hieben : altfranzösische Geschichten : 16 Fabliaux, ausgewählt, übersetzt und mit einem Nachwort versehen*, Wien, Böhlau, 1984 (Fabulæ Mediævales 4).
- TEGETHOFF, Ernst, *Französische Volksmärchen. Aus älteren Quellen*, Jena, Diederichs, 1923 (Die Märchen der Weltliteratur 21).
- TEGETHOFF, Ernst, *Märchen, Schwänke und Fabeln*, München, Bruckmann, 1925 (Bücher des Mittelalters).
- WIDMER, Walter, *Ein französisches Hexameron. 60 alte französische Novellen und Schwänke*, Stuttgart, Janus-Bibliothek, 1948.

EN ITALIEN

- BARBERO, Alessandro, *La voglia dei cazzi e altri fabliaux medievali*, Vercelli, Mercurio, 2009.
- BELLETTI, Gian Carlo, *Fabliaux. Racconti comici medievali*, Ivrea, Herodote, 1982.
- BRUSEGAN, Rosanna, *Fabliaux. Racconti francesi medievali*, Torino, Einaudi, 1980.
- DONÀ, Carlo (trad.), DOUIN DE LAVESNE, *Trubert*, Parma, Pratiche, 1992.
- INFURNA, Marco (trad.), HENRI D'ANDELI, *Il « lai » d'Aristote*, Roma, Carocci, 2005.
- LANDOLFI, Annalisa, *I « fabliaux » di Jean de Condé. Edizione critica con introduzione, note e glossario*, L'Aquila, Japadre, 1979.
- LEE, Charmaine, *Auberee*, Parma, Pratiche, 1994.
- LEE, Charmaine, *Il falcone desiderato. Poemetti erotici antico-francesi*, Milano, Bompiani, 1980.
- LIMENTANI, Alberto (trad.), RUTEBEUF, *I fabliaux*, Venezia, Corbo e Fiore, 1976.
- TAVANI, Giuseppe, *Quattro fabliaux*, L'Aquila, Japadre, 1997.

EN ANGLAIS

- BEIDLER, Peter G., « The Gelded Lady, an Old French Fabliau : New Views and a New Translation », *ANQ*, 17, 4 (2004), p. 3-37.
- BEIDLER, Peter G., « The Reeve's Tale », *Sources and Analogues of the Canterbury Tales*, ed. by Robert M. CORREALE and Mary HAMEL, 2 vol., Cambridge, Brewer, 2002-2005 (Chaucer Studies, 28–35), vol. II, p. 23-73.

- BENSON, Larry D. et ANDERSON, Theodore M., *The Literary Context of Chaucer's Fabliaux : Text and Translations*, Indianapolis, Bobbs-Merrill, 1971.
- BRIANS, Paul, *Bawdy Tales from the Courts of Medieval France*, New York, Harper & Row, 1973.
- BUTLER, Isabel, *Tales from the Old French*, London–Boston, Constable–Houghton Mifflin, 1910.
- CANTERA, Angelo, *A Critical Edition of Fabliaux of Rutebeuf*, PhD, University of Michigan, 1960, DAI, 21 (1960-1961), 2284-2285.
- DUBIN, Nathaniel E., *The Fabliaux. A New Verse Translation*, New York, London, Liveright, 2013.
- DUVAL, John et EICHMANN, Raymond, *Cuckolds, Clerics, & Countrymen : Medieval French Fabliaux*, translations by John DUVAL, introductions, texts, and notes by Raymond EICHMANN, Fayetteville, University of Arkansas Press, 1982.
- DUVAL, John et EICHMANN, Raymond, *Fabliaux, Fair and Foul*, translations by John DUVAL, introduction and notes by Raymond Eichmann, Binghamton, Medieval & Renaissance Texts & Studies, 1992.
- DUVAL, John et EICHMANN, Raymond, *The French Fabliau : B. N. ms. 837*, 2 vol., New York, Garland, 1984-1985 (Garland Library of Medieval Literature 16–17).
- DUVAL, John Tabb, *A Modern English Verse Translation of Five Old French Fabliaux with a Critical Introduction and Appendix*, PhD, University of Arkansas, 1977, DAI, 38A (1977-1978), 2758.
- DUVAL, John, « *Les Tresces : Semi-Tragical Fabliau, Critique and Translation* », *Publications of the Missouri Philological Association*, 4 (1979), p. 7-16.
- DUVAL, John, « *Medieval French Fabliaux* », *Lazarus*, 1 (1980), p. 8-49.
- HARRISON, Robert, *Gallic Salt : Eighteen Fabliaux Translated from the Old French*, Berkeley, University of California Press, 1974.
- HELLMAN, Robert et O'GORMAN, Richard, *Fabliaux : Ribald Tales from the Old French*, illus. by Ashley BRYAN, London, Baker, 1965.
- KENNEDY, Thomas Corbin, *Anglo-Norman Poems about Love, Women, and Sex from British Museum Ms. Harley 2253*, PhD, Columbia University, 1973, DAI, 34A (1973-1974), 5179.
- LE FRANÇOIS, Émile B., *Fabliaux français, Selected and Edited for the Use of Schools*, Edinburgh, McDougall, 1900.
- LOCKHART, J. J. C., « *The King and the Minstrel of Ely, from the Norman-French* », *The Keepsake for 1829*, ed. by Frederic MANSEL REYNOLDS, London, Hurst, Chance, [1828], p. 354-359.
- Norman Tales, from the French of Monsieur Le Grand*, London, Egerton, 1789 (reimpr. Dublin, Wogan, Byrne, etc., 1790).

- REVAR, Carter, « Four Fabliaux from London, British Library MS Harley 2253, Translated into English Verse », *Chaucer Review*, 40 (2005-2006), p. 110-140.
- RICHARDSON-HAY, Christine, « The Summoner's Prologue and Tale », *Sources and Analogues of the Canterbury Tales*, ed. By Robert M. CORREALE and Mary HAMEL, 2 vol., Cambridge, Brewer, 2002-2005 (Chaucer Studies, 28-35), vol. II, p. 449-477.
- [RICHARDSON], *Tales of the Twelfth and Thirteenth Centuries, from the French of Mr. Le Grand*, 2 vol., London, Egerton, Hookham, Kearsley, Robindon, Bew and Sewel, 1786.
- RICKARD, Peter *et al.*, *Medieval Comic Tales*, with an afterword by Derek BREWER, Cambridge, Brewer, 1972 (éd. rév. et augmentée Woodbridge, Brewer, 1996).
- SCHLAUCH, Margaret, *Medieval Narrative : A Book of Translations*, New York, Prentice-Hall, 1928.
- VESCE, Thomas E., *A Medieval Triptych*, Ann Arbor, Medieval and Renaissance Colloquium, 1989 (Medieval and Renaissance Monograph Series 10).
- WAY, Gregory Lewis, *Fabliaux or Tales, abridged from French manuscripts of the XIIth and XIIIth centuries by M. Le Grand*, selected and translated into English verse by the late Gregory LEWIS WAY, with a preface, notes, and appendix, by G. ELLIS, 2 vol., London, W. Bulmer, 1796-1800 (nouv. éd. en 3 vol., London, Rodwell, 1815).

EN OCCITAN

- PERBOSC, Antonin, *Contes vièls e novèls, I : Fablels*, Paris, Occitania, 1936.

HISTOIRE DE LA RÉCEPTION

SOURCES

- BOREL, Pierre, *Trésor de Recherches et Antiquités gauloises et françoises*, Paris, Augustin Courbé, 1655.
- CAYLUS, Anne Claude (comte de), « Mémoire sur les fabliaux » [juillet 1746], *Mémoires de littérature tirés des registres de l'Académie royale*, Paris, Imprimerie royale, 1753, vol. XX, p. 352-376.
- FAUCHET, Claude, *Recueil de l'origine de la langue et poesie françoise*, Paris, Mamert Patisson, 1581.

- LA CURNE DE SAINTE-PALAYE, Jean Baptiste, « Mémoires sur l'ancienne chevalerie, considérée comme un établissement politique et militaire » [novembre 1746], *Mémoires de littérature tirés des registres de l'Académie royale des inscriptions et Belles-Lettres*, Paris, Imprimerie royale, 1753, vol. XX, p. 597-847 [publiés indépendamment, Paris, N. B. Duchesne (vol. I et II), puis Ameilhon, 1781 (vol. III); nouv. éd. en 3 vol., Paris, Veuve Duchesne, 1781].
- LA CURNE DE SAINTE-PALAYE, Jean Baptiste, « Notice de deux manuscrits du livre intitulé *Le Jouvencel*, conférés avec l'exemplaire imprimé » [26 avril 1754], *Mémoires de littérature tirés des registres de l'Académie royale*, Paris, Imprimerie royale, 1759, vol. XXVI, p. 700-727.
- LE CLERC, Victor, « Fabliaux », *Histoire littéraire de la France*, XXIII (1856), p. 69-215.
- MÉNAGE, Gilles, *Les origines de la langue française*, Paris, Augustin Courbé, 1650.
- ROQUEFORT-FLAMÉRICOURT, Jean-Baptiste-Bonaventure de, *Glossaire de la langue romane*, 2 vol., Paris, B. Warée, 1808.
- ROQUEFORT-FLAMÉRICOURT, Jean-Baptiste-Bonaventure de, « Notice d'un Manuscrit de la Bibliothèque impériale coté n° 1239, *olim* 1830, contenant un Recueil de poésies par divers auteurs, et composées dans les XII^e et XIII^e siècles », *Notices et extraits des manuscrits de la Bibliothèque impériale et autres bibliothèques*, Paris, Imprimerie impériale, 1813, t. IX, 2^e part., p. 3-84.
- ROQUEFORT-FLAMÉRICOURT, Jean-Baptiste-Bonaventure de, *De l'état de la poésie française dans les XII^e et XIII^e siècles*, Paris, Fournier, 1815.

ÉTUDES

- COBBY, Anne, « The Fabliaux as Popular Literature », *Reinardus*, 22 (2009-2010), p. 33-49.
- CRONK, Nicholas « Les Mémoires [*sic*] sur les fabliaux de Caylus », *Medievalism and manière gothique in Enlightenment France*, éd. Peter DAMIAN-GRINT, Oxford, Voltaire Foundation, 2006 (SVEC), p. 237-257.
- DURANTON, Henri, « Éditer la littérature médiévale au temps des Lumières », *Accès aux textes médiévaux de la fin du Moyen Âge au XVIII^e siècle*, éd. Michèle GUÉRET-LAFERTÉ et Claudine POULOUIN, Paris, Honoré Champion, 2012 (CCCMA 12), p. 357-371.
- FRITZ, Jean-Marie, « Censures dans la réception moderne des fabliaux », *Lire les textes médiévaux aujourd'hui : historicité, actualisation et hypertextualité*, éd. Patricia VICTORIN, Champion, 2011 (Colloques, congrès et conférences – Le Moyen Âge 11), p. 117-130.
- GOSSMAN, Lionel, *Medievalism and the Ideologies of the Enlightenment : the World and Work of La Curne de Sainte-Palaye*, Baltimore, Johns Hopkins Press, 1968.

- Le comte de Caylus : les arts et les lettres*, éd. Nicholas CRONK et Kris PEETERS, Amsterdam – New York, Rodopi, 2004 (Faux titre 243).
- LUNARDI, Serena, « Lire les fabliaux au Moyen Âge et au XVIII^e siècle : les manuscrits Paris, BnF, fr. 2168 et Paris, Arsenal, 2770 », *Lire en contexte : enquête sur les manuscrits de fabliaux*, Montréal, Presses de l'Université de Montréal, 2012 (Études françaises 48, 3), p. 59-93.
- MAILLET, Fanny, « Les fabliaux dans la *Bibliothèque universelle des romans*, ou comment s'accommoder d'un lourd héritage », *Assumer l'héritage ? La question du patrimoine dans la littérature française (XVI^e-XX^e siècles)*, éd. Brigitte DIAZ, Franziska MEIER et Francine WILD, Paris, Classiques Garnier, sous presse.
- Mémoire des chevaliers. Édition, diffusion et réception des romans de chevalerie du XVII^e au XX^e siècle*, études réunies par Isabelle DIU, Élisabeth PARINET et Françoise VIELLIARD, Paris, École des Chartes, 2007 (Études et rencontres de l'École des Chartes 25).
- PEETERS, Kris, « La découverte littéraire du fabliau au XVIII^e siècle : le Comte de Caylus dans l'histoire d'un genre médiéval », *Revue d'histoire littéraire de la France*, 106, 4 (2006), p. 827-842.
- WILSON, Geoffrey, *A Medievalist in the Eighteenth Century. Le Grand d'Aussy and the Fabliaux ou Contes*, The Hague, Nijhoff, 1975.

TYPOLOGIE

- BÉDIER, Joseph, *Les Fabliaux*, 4^e éd., Paris, Champion, 1925 (1^{re} éd. Paris, Bouillon, 1893).
- BOUTET, Dominique, *Les Fabliaux*, Paris, PUF, 1985 (Études littéraires).
- FARAL, Edmond, « Le Fabliau latin », *Romania*, 50 (1924), p. 321-385.
- JODOGNE, Omer, « Le Fabliau », *Typologie des sources du Moyen Âge occidental*, 13, 1 (1975), p. 5-29.
- KIESOW, Reinhard, *Die Fabliaux. Zur Genese und Typologie einer Gattung der altfranzösischen Kurzerzählungen*, Berlin, Schäuble Verlag, 1976.
- MÉNARD, Philippe, *Les fabliaux. Contes à rive du Moyen Âge*, Paris, PUF, 1983 (Littératures modernes 32).
- NOOMEN, Willem, « Qu'est-ce qu'un fabliau ? », *Actes du XIV^e Congrès de linguistique et philologie romanes*, 1974, Naples, Macchiaroli – Amsterdam, Benjamins, 1981, t. V, p. 421-432.
- NYKROG, Per, *Les fabliaux*, 2^e éd., Genève, Droz, 1973 (Publications romanes et françaises 123) (1^{re} éd. Copenhague, Ejnar Munksgaard, 1957).

- ROSSI, Luciano, « Observations sur l'origine et la signification du mot *flabel* », *Romania*, 117 (1999), p. 341-361.
- VAN DEN BOOGAARD, Nico, « Le Nouveau Recueil Complet des Fables », *Neophilologus*, 61 (1977), p. 333-346.
- VAN DEN BOOGAARD, Nico, « La Définition du fabliau dans les grands recueils », *Épopée animale, fable, fabliau. Actes du IV^e colloque de la Société Internationale Renardienne. Évreux, 7-11 septembre 1981*, Paris, PUF, 1984, p. 657-668.

PHILOLOGIE ET TRADITION MANUSCRITE

- AZZAM, Wagih et COLLET, Olivier, « Le *Conte du Graal* de Chrétien de Troyes sous l'œil du XIII^e siècle : le témoignage d'un exemplaire atypique (Bürgerbibliothek Bern, 354) », « *Ce est li fruis selonc la letre* ». *Mélanges offerts à Charles Méla*, Textes réunis par Olivier COLLET, Yasmina FOEHR-JANSSENS et Sylviane MESSERLI, Paris, Champion, Genève, Slatkine, 2002 (Colloques, congrès et conférences sur le Moyen Âge 3), p. 69-97.
- AZZAM, Wagih, « Un recueil dans le recueil : Rutebeuf dans le manuscrit BnF f. fr. 837 ». *Mouvances et Jointures. Du manuscrit au texte médiéval*, textes réunis par Milena MIKHAÏLOVA, Orléans, Paradigme 2005 (Medievalia 55), p. 193-201.
- AZZAM, Wagih, COLLET, Olivier et FOEHR-JANSSENS, Yasmina, « Les manuscrits littéraires français : pour une sémiotique du recueil médiéval », *Revue belge de philologie et d'histoire*, sous la direction de Keith BUSBY, 83, 3 (2005), p. 639-669.
- AZZAM, Wagih, COLLET, Olivier et FOEHR-JANSSENS, Yasmina, « Cohérence et éclatement : réflexion sur les recueils littéraires du Moyen Âge », *La mise en recueil des textes médiévaux*, Textes réunis par Xavier LEROUX, *Babel*, 16 (2007), p. 31-59.
- BORGHI CEDRINI, Luciana, « Per una lettura "continua" dell' 837 (ms. f. fr. Bibl. Nat. di Parigi) : Il Département des livres », *Studi testuali*, 3 (1994), p. 115-166.
- BUSBY, Keith, « Fabliaux and the New Codicology », *The World and its Rival : Essays on Literary Imagination in Honor of Per Nykrog*, ed. by Kathryn KARCZEWSKA and Tom CONLEY, Amsterdam, Rodopi, 1999, p. 137-160.
- COLLET, Olivier, « *Encore pert il bien aus tés quels li pos fu* (Le *Jeu d'Adam*, v. 11) : le manuscrit BnF f. fr. 837 et le laboratoire poétique du XIII^e siècle »,

- Mouvances et Jointures. Du manuscrit au texte médiéval*, textes réunis par Milena MIKHAÏLOVA, Orléans, Paradigme 2005, (*Medievalia* 55), p. 173-192.
- COLLET, Olivier, « Du “manuscrit de jongleur” au “recueil aristocratique” : réflexions sur les premières anthologies françaises », *Les librairies aristocratiques dans les anciens Pays-Bas au Moyen Âge*, *Le Moyen Âge*, 113, 3-4 (2007), p. 481-499.
- COLLET, Olivier, « “Textes de circonstance” et “raccords” dans les manuscrits vernaculaires : les enseignements de quelques recueils du XIII^e siècle », *Quant l'ung amy pour l'autre veille. Mélanges de moyen français offerts à Claude Thiry*, éd. Tania VAN HEMELRYCK et Maria COLOMBO TIMELLI, Turnhout, Brepols, 2008 (Texte, Codex & Contexte), p. 299-311.
- EICHMANN, Raymond, « The Search for Originals in the Fabiliax and the Validity of Textual Dependency », *Romance Notes*, 19 (1978-1979), p. 90-97.
- FLUTRE, Louis-Fernand, « Un manuscrit inconnu de la Bibliothèque de Lyon », *Romania*, 62 (1936), p. 1-16.
- FRANÇOIS, Charles, « Perrot de Neele, Jehan Madot et le ms. B. N. fr. 375 », *Revue belge de philologie et d'histoire*, 41 (1963), p. 761-779.
- GAGGERO, Massimiliano et LUNARDI, Serena, « Lire en contexte. Nouvelles recherches sur le ms. Nottingham, UL, WLC/LM/6 », *Critica del testo*, 16, 2 (2013), p. 155-205.
- GIANNINI, Gabriele, « L'Arsenal 3114 et la production de manuscrits en langue vernaculaire dans le diocèse de Soissons (1260-1290 environ) », *Les centres de production des manuscrits vernaculaires au Moyen Âge*, éd. Gabriele GIANNINI et Francis GINGRAS, Paris, Classiques Garnier, parution prévue en 2014.
- GINGRAS, Francis, « Décaper les vieux romans : voisinages corrosifs dans un manuscrit du XIII^e siècle (Chantilly, Condé 472) », *Études françaises*, 42/1 (2006), p. 13-38.
- GINGRAS, Francis, « La triste figure des chevaliers dans un codex du XIII^e siècle (Chantilly, Condé 472) », *Revue des langues romanes*, 110 (2006), p. 77-97.
- GINGRAS, Francis, « La cohabitation du vers et de la prose dans deux collections médiévales (Chantilly, Condé 472 et Berne, Burgerbibliothek, 113) », *Littérales*, 41 (2007), p. 85-99.
- GINGRAS, Francis, « Roman contre roman dans l'organisation du manuscrit du Vatican, Regina Latina 1725 », *Babel*, 16 (2007), p. 61-80.
- GINGRAS, Francis, « Mise en recueil et typologie des genres aux XIII^e et XIV^e siècles : romans atypiques et recueils polygénériques (*Biausdous, Cristal et Clarie, Durmart le Gallois et Meriadeuc*) », *Le livre, le texte, le temps : la mise en recueil au XIII^e siècle*. Actes du colloque international tenu à l'Université de Genève les 16 et 17 novembre 2008, Turnhout, Brepols (Texte, Codex & Contexte), à paraître.

- GINGRAS, Francis, « Réponse de Normand : pour et contre le “roman” d’après un recueil tiré de la Bibliothèque du Mont Saint-Michel (Londres, BL Add. 10289) », *Ad libros ! Mélanges offerts à Denise Angers et Joseph-Claude Poulin*, Montréal, Presses de l’Université de Montréal, 2009, à paraître.
- GUGGENBÜHL, Claudia, *Recherches sur la composition et la structure du ms. Arsenal 3516*, Bâle, Tübingen, Francke, 1998 (*Romanica helvetica* 118).
- LÅNGFORS, Arthur, « Le fabliau nouvellement découvert à Lyon », *Romania*, 62 (1936), p. 392-395.
- LÅNGFORS, Arthur, « Le fabliau découvert à Lyon et le ms. de Berne », *Romania*, 64 (1938), p. 252-255.
- LEFÈVRE, Sylvie, « Le recueil et l’Œuvre unique : mobilité et figement », *Mouvances et Jointures. Du manuscrit au texte médiéval*, textes réunis par Milena MIKHAILOVA, Orléans, Paradigme 2005, (*Medievalia* 55), p. 203-228.
- LEPAGE, Yvan G., « Un recueil français de la fin du XIII^e siècle (Paris, Bibliothèque nationale, fr. 1553) », *Scriptorium*, 29, 1 (1975), p. 23-46.
- NOOMEN, Willem, « Les Fabliaux : versions et variations », *Marche Romane*, 28 (1978), p. 149-161.
- PEARCY, Roy J., « Relations between the D and A Versions of *Bérenger au long cul* », *Romance Notes*, 14 (1972-1973), p. 173-178.
- POE, Elizabeth W., « *La Vielle Truande*. A Fabliau among the Romances of B. N., fr. 375 », « *Por le soie amisté* ». *Essays in Honor of Norris J. Lacy*, ed. by Keith BUSBY and Catherine M. JONES, Amsterdam, Rodopi, 2000, p. 405-423.
- ROSSI, Luciano, « À propos de l’histoire de quelques recueils de fabliaux. I : Le code[x] de Berne », *Le Moyen Français*, 13 (1983), p. 58-94.
- RYCHNER, Jean, *Contribution à l’étude des fabliaux. Variantes, remaniements, dégradations*, 2 vol., Neuchâtel, Faculté des Lettres – Genève, Droz, 1960 (Recueil de Travaux publiés par la Faculté des Lettres, Université de Neuchâtel 28).
- RYCHNER, Jean, « Deux copistes au travail. Pour une étude textuelle globale du manuscrit 354 de la Bibliothèque de la Bourgeoisie de Berne », *Medieval French Textual Studies in Memory of T. B. W. Reid*, ed. by Ian SHORT, London, Anglo-Norman Text Society, 1984 (Anglo-Norman Text Society, Occasional Publications Series 1), p. 187-218.
- STRAUB, Richard, « *Des Putains et des Lecheors* : la version oubliée du manuscrit G », *Vox Romanica*, 52 (1993), p. 164-179.
- TRACHSLER, Richard, « Le recueil PARIS, BN. fr. 12603 », *Cultura Neolatina*, LIV, 3-4 (1994), p. 189-211.
- TRACHSLER, Richard, « Uncourtly Texts in Courtly Books : Observations on MS Chantilly, Musée Condé 475 », *Courtly Arts and the Art of Courtliness. Selected Papers from the Eleventh Triennial Congress of the International Courtly Literature*

- Society*, ed. by Keith BUSBY and Christopher KLEINHENZ, Cambridge, Boydell and Brewer, 2006, p. 679-692.
- TRACHSLER, Richard, « Observations sur les “recueils de fabliaux” », *Le recueil au Moyen Âge. Le Moyen Âge central*, sous la direction d'Olivier COLLET et Yasmina FOEHR-JANSSENS, Turnhout, Brepols, 2010 (Texte, Codex & Contexte 8), p. 35-46.
- VERNET, André, « Fragments d'un *Moniage Richeut* ? », *Mélanges Félix Lecoy*, Paris, Champion, 1973, p. 585-592.
- WALTERS, Lori J., « The Creation of a “Super Romance”. Paris, Bibl. Nat., fonds français, Ms. 1433 », *The Arthurian Yearbook*, 1 (1991), p. 3-25.
- WALTERS, Lori J., « Chantilly MS 472 as a Cyclic Work », *Cyclification : The Development of Narrative Cycles in the Chansons de Geste and the Arthurian Romances*, ed. by Bart BESAMUSCA *et al.*, Amsterdam, Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences, 1994, p. 135-139.
- WALTERS, Lori J., « The Formation of a Gauvain Cycle in Chantilly Manuscript 472 », *Neophilologus*, 78 (1994), p. 29-43.

ÉTUDES

- BECCARIA, Gian Luigi, « *Siculerat.* » *Il latino di chi non lo sa : Bibbia e liturgia nell'italiano e nei dialetti*, Milano, Garzanti, 1999, p. 33-37.
- BELLETTI, Gian Carlo, « Il fabliau *De la coille noire* », *Studi filologici e letterari di Filologia Romanza e Ispanistica dell'Università di Genova*, Genova, Bozzi, 1978, p. 163-196.
- BIANCIOFFO, Gabriel, « Du *Prestre comporté*, ou comment se débarrasser d'un cadavre », *Remembrances et resveries. Hommage à Jean Batany*, éd. Huguette LEGROS *et al.*, Orléans, Paradigme, 2006, p. 197-209.
- BOGATYREV, Piotr, « Les jeux dans les rites funèbres en Russie subcarpathique », *Le Monde slave*, 2 (1926), N.S. 11, p. 196-224.
- BROWN, Katherine, « *Béregier au long cul* and the *Pastourelle* », *Romance Notes*, 47 (2007), p. 323-331.
- BRUSEGAN, Rosanna, « Les fabliaux et la scène », *Typologie des formes narratives brèves au Moyen Âge*, sous la direction de Bernard DARBORD, Paris, Presses Universitaires de Paris Ouest, 2010, p. 171-185.
- BRUSEGAN, Rosanna, « La représentation de l'espace dans les fabliaux. Frontières, Intérieurs, Fenêtres », *Reinardus*, 4 (1991), p. 51-70.

- BRUSEGAN, Rosanna, « Scena e parola in alcuni testi teatrali francesi del Medio Evo (XII-XIII secolo) », *Medioevo Romano* (1976), 3, p. 350-374.
- BURNS, E. Jane, *Bodytalk, When Women Speak in Old French Literature*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1993.
- BURROWS, Daron, *The Stereotype of the Priest in the Old French Fabliaux : Anticlerical Satire and Lay Identity*, Oxford – Bern, P. Lang, 2005.
- BUSBY, Keith, « Fabliau et roman breton. Le cas de *Bérengier au long cul* », *Épopée animale, fable, fabliau. Actes du IV^e colloque de la Société Internationale Renardienne, Évreux, 7-11 septembre 1981*, éd. par Gabriel BIANCIOTTO et Michel SALVAT, Paris, PUF, 1984 (Publications de l'Université de Rouen 83 ; Cahiers d'Études Médiévales 2-3), p. 121-132.
- BUSBY, Keith, « Mise en page, matière et miniature dans le ms. BnF fr. 1630 de *Renart le Contrefait* » *Speculum Vulpis. Pour une redécouverte de Renart le Contrefait*, éd. par Mattia CAVAGNA et al. (sous presse).
- CARRUTHERS, Janice, « Temporal Framing in the Conte, from Theoretical Debate to Oral Story Performance », *French Studies*, 65, 4 (2011), p. 488-504.
- CARTRON, Isabelle, « Le *flabellum* liturgique carolingien de Saint-Philibert : du don d'un souffle à la geste des moines », *Revue belge de Philologie et d'Histoire*, 88 (2010), p. 153-176.
- CHERCHI, Paolo, « From *controversia* to *Novella* », *La Nouvelle. Genèse, Codification et Rayonnement d'un genre médiéval, Actes du Colloque International de Montréal (McGill University, 14-16 octobre 1982)*, publiés par Michelangelo PICONE, Giuseppe DI STEFANO et Pamela D. STEWART, Montréal, Plato Academic Press, 1983 (Bibliotheca Romanica), p. 89-99.
- COBBY, Anne, « *Saint Amadour et sainte Afflise*. Calling upon the Saints in the Fabliaux », *Grant Risee ? The Medieval Comic Presence. Essays in Memory of Brian J. Levy*, ed. by Adrian P. TUDOR and Alan HINDLEY, Turnhout, Brepols, 2006, p. 173-189.
- COBBY, Anne Elizabeth, « Rhyme or Reason. *Le Prestre comporté* and *Le Prestre et le chevalier* », *The Old French Fabliaux. Essays on Comedy and Context*, ed. by Kristin L. BURR, John F. MORAN and Norris J. LACY, Jefferson, McFarland, 2007, p. 107-119.
- COBBY, Anne, « L'antichléricisme des fabliaux », *Reinardus*, 7 (1994), p. 17-29.
- CORBELLARI, Alain, *Joseph Bédier écrivain et philologue*, Genève, Droz, 1997.
- CORBELLARI, Alain, « Du conte-type à la légende urbaine : Léon Bloy et le cœur mangé », *Versants*, 51 (2006), p. 113-128.
- DIBIE, Pascal, *Ethnologie de la porte, des passages et des seuils*, Paris, Métailié, 2012.
- DUVAL, Amaury, « Roman de Trubert par Douin de Lavesne », *Histoire littéraire de la France*, XIX (1838), p. 734-747.

- ENGAMARRE, Isabelle, « Notule sur l'illustration du ms. fr. 2188 », Douin de Lavesne, *Trubert. Fabliau du XIII^e siècle*, éd. I. ENGAMARRE et G. RAYNAUD DE LAGE, Genève, Droz, 2003, p. XXVIII-XXXI.
- FOEHR-JANSSENS, Yasmina, « "Le seigneur et le prince de tous les contes". Le *Dit du Barisiel* et sa position initiale dans le manuscrit BnF f. fr. 837 », *Mouvances et Jointures. Du manuscrit au texte médiéval*, textes réunis par Milena MIKHAÏLOVA, Orléans, Paradigme 2005, (Medievalia 55), p. 153-171.
- FROSCHE-FREIBURG, Frauke, *Schwankmären und Fabliaux : ein Stoff- und Motivvergleich*, Göttingen, Kümmerle, 1971 (Göttinger Arbeiten zur Germanistik 49).
- GARAND, Dominique, « La fonction de l'*ethos* dans la formation du discours conflictuel », *Invectives et violences verbales dans le discours littéraire*, éd. par Marie-Hélène LAROCHELLE, Québec, Presses de l'Université Laval, 2007.
- GAUCHER, Élisabeth, « Avant-propos. La tentation du parodique dans la littérature médiévale », *Cahiers de Recherches médiévales et humanistes*, 15 (2008), p. 1-2.
- GAUVARD, Claude, « La fama. Une parole fondatrice », *Médiévales*, 24 (printemps 1993), p. 5-13.
- GOMPERTZ, Stéphane, « L'injure, le code, l'exclusion », *Exclus et systèmes d'exclusion dans la littérature et la civilisation médiévales*, Aix-en-Provence, CUER MA Université de Provence, 1978 (Senefiance 5), p. 385-399.
- GONTHIER, Nicole, « *Sanglant coupaul !* » « *Orde ribaude !* » *Les injures au Moyen Âge*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2007.
- GRIFFIN, Miranda, « Dirty Stories : Abjection in the Fabliaux », *New Medieval Literatures*, 3 (1999), p. 229-260.
- HOROWITZ, Jeannine et MENACHE, Sophia, *L'humour en chaire. Le rire dans l'Église médiévale*, Genève, Éditions Labor et Fides, 1994.
- ILVOONEN, Eero, *Parodie de thèmes pieux dans la poésie française du Moyen Âge*, Genève, Slatkine Reprints, 1975 (1^{re} éd. Helsingfors, 1914).
- JACOB-HUGON, Christine, *L'œuvre jongleresque de Jean Bodel : l'art de séduire un public*, Bruxelles, De Boeck Université, 1998 (Bibliothèque du Moyen Âge 10).
- JAKOBSON, Roman, « Il mistero parodistico medievale (L'*Unguentarius* in antico ceco) », *Premesse di storia letteraria slava*, a cura di Lidia LONZI, trad. it., Milano, Il Saggiatore, 1975, p. 201-231.
- JOST, Jean E., « Humorous Transgression in the Non-Conformist Fabliaux Genre. A Bakhtinian Analysis of Three Comic Tales », *Laughter in the Middle Ages and Early Modern Times. Epistemology of a Fundamental Human Behavior, its Meaning, and Consequences*, ed. by Albrecht CLASSEN, New York, De Gruyter, 2010 (Fundamentals of Medieval and Early Modern Culture), p. 429-455.

- KESSLER, Herbert L., « Images Borne on a Breeze : the Function of the *Flabellum* of Tournus as Meaning », *Charlemagne et les objets. Des thésaurisations carolingiennes aux constructions mémorielles*, éd. Philippe CORDEZ, Bern, Peter Lang, 2012, p. 57-85.
- KNAPP, Fritz Peter, « Milesische Geschichten im Hochmittelalter ? », *Zeitschrift für romanische Philologie*, 88 (1972), p. 111-118.
- L'invective : histoires, formes, stratégies. Actes du colloque international des 24 et 25 novembre 2005, Saint-Étienne*, éd. par Agnès MORINI, Saint-Étienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2006.
- La Dérision au Moyen Âge. De la pratique sociale au rituel politique*, éd. par Élisabeth CROUZET-PAVAN et Jacques VERGIER, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2007 (Cultures et civilisations médiévales).
- LACY, Norris J., « A Priest's Worst (K)nightmare : Fableiau Justice in *Le Prestre et le Chevalier* », *French Forum*, 25 (2000), p. 137-144.
- LARGUÈCHE, Évelyne, *Espèce de... ! Les Lois de l'effet injure*, Chambéry, Université de Savoie, 2009.
- LAURENT, Françoise, « Dormirs n'est or pas de saison : la nuit dans les fabliaux de Jean Bodel », *L'imaginaire de la nuit au Moyen Âge, Revue des Langues Romanes* 106, 2 (2002), p. 383-413.
- Le rire du prédicateur. Récits facétieux du Moyen Âge*. Textes traduits par Albert Lecoy de la Marche. Présentation, notes et annexes par Jacques BERLIOZ, Turnhout, Brepols, 1992 (Miroirs du Moyen Âge).
- LECCO, Margherita, « Renard e il suo autore. Temi e testi in *Renart le Contrefait* », *Reinardus*, 21 (2008-2009), p. 84-97.
- LEHMANN, Paul Joachim Georg, *Die Parodie im Mittelalter*, 2^e éd. Stuttgart, Hiersemann, 1963 (1^{re} éd. Munich, 1922).
- LÉONARD, Monique, *Le « dit » et sa technique littéraire des origines à 1340*, Paris, Champion, 1996 (Nouvelle Bibliothèque du Moyen Âge).
- Les insultes en français. De la recherche fondamentale à ses applications (linguistique, littérature, histoire, droit)*, éd. par Dominique LAGORGETTE, Chambéry, Université de Savoie, 2009. [Articles de Jean-Claude ANSCOMBRE, « Notes pour une théorie sémantique des jurons, insultes et autres exclamatives », p. 9-30 ; Françoise HAMMER, « Cherchez l'insulte ! Trouvez l'outrage ! Une approche du champ vexatoire », p. 171-180 ; Marie-Geneviève GROSSEL, « Insultes rituelles et jeux jongleresques. Autour du texte des *Deux bourdeors ribauts* », p. 233-246.]
- Les insultes. Approches sémantiques et pragmatiques*, éd. par Dominique LAGORGETTE et Pierre LARRIVÉE, Paris, Larousse, 2004 (Langue française 144).
- LEVY, Brian J., « Du Fableiau à la farce : encore la question performancielle ? », *Reinardus*, 15 (2002), p. 87-100.

- LEVY, Brian J., « Performing Fabliaux », *Performing Medieval Narrative*, ed. by Evelyn BIRGE VITZ, Nancy FREEMAN REGALADO, Marilyn LAWRENCE, Woodbridge, Boydell & Brewer, 2005, p. 123-140.
- LORCIN, Marie-Thérèse, « L'espace scénique dans les fabliaux », *Cahiers de Recherche Médiévale*, 3 (1997), p. 91-100.
- LORCIN, Marie-Thérèse, *Façons de sentir et de penser : les fabliaux français*, Paris, Champion, 1979.
- MARCELLO-NIZIA, Christiane, « Deixis and Subjectivity : the Semantics of Demonstratives in Old French (9th-12th century) », *Journal of Pragmatics*, 37 (2005), p. 43-68.
- MARNETTE, Sophie, « Voix de femmes et voix d'hommes dans les fabliaux », *Cahiers de Recherches Médiévales et Humanistes*, 22 (2011), p. 105-122.
- MÉLA, Charles, « Un paradoxe littéraire : le Lai du *Lecheor* », *Colloquium helveticum*, 5 (1987), p. 59-71.
- MÉNARD, Philippe, *Le rire et le sourire dans le roman courtois en France au Moyen Âge (1150-1250)*, Genève, Droz, 1969 (Publications romanes et françaises 105).
- MINOIS, Georges, *Histoire du rire et de la dérision*, Paris, Fayard, 2000 (Nouvelles études historiques), trad. it. *Storia del riso e della derisione*, Bari, Dedalo, 2004.
- MOLE, Gary D., « Du bacon et de la femme : pour une relecture de *Barat et Haimet* de Jean Bodel », *Neophilologus*, 86, 1 (2002), p. 17-31.
- MORAN, John F., « "So this Vilain Walks into a Bar..." : The Fabliau as Stand-up Comedy », *The Old French Fabliaux : Essays on Comedy and Context*, ed. Kristin L. BURR, John F. MORAN, Norris J. LACY, Jefferson, McFarland, 2007, p. 30-41.
- NOOMEN, Willem, « Auteur, narrateur, récitant des fabliaux : le témoignage des prologues et des épilogues », *Cahiers de Civilisation Médiévale*, 35 (1992), p. 313-350.
- NOOMEN, Willem, « Latinité médiévale et fabliaux français », *Essays to L. J. Engels*, éd. R. I. A. NIP, Turnhout, Brepols, 1996, p. 281-287.
- NOOMEN, Willem, « Performance et mouvance : à propos de l'oralité des fabliaux », *Reinardus*, 3 (1990), p. 127-142.
- NOVATI, Francesco, « La parodia sacra nelle letterature moderne », *Studi critici e letterari*, Torino, Loescher, 1889, p. 177-310.
- PARIS, Gaston, « L'anneau de la morte », *Journal des Savants*, nov.-déc. 1896, p. 1-22.
- PEARCY, Roy J., *Logic and Humour in the Fabliaux. An Essay in applied Narratology*, Cambridge, Brewer, 2007.
- PETKOV, Kiril, « *Hom orgoilloz ne peut longues durer*. Mobility, Arrogance, and Class in the Old French Fabliaux », *Exemplaria*, 18 (2006), p. 137-174.

- PETKOV, Kiril, « Mobility and Resentment in a World of Flux. Arrogance in the Old French Fabliaux », *Comic Provocations. Exposing the Corpus of Old French Fabliaux*, ed. by Holly A. CROCKER, Basingstoke, Palgrave Macmillan, 2006 (Studies in Arthurian and Courtly Cultures), p. 113-127.
- RÉGNIER-BOHLER, Danielle, « L'invective sexuelle dans les fabliaux », *L'invective au Moyen Âge. France, Espagne, Italie*, éd. par Éric BEAUMATIN et Michel GARCIA, Paris, Presses de la Sorbonne nouvelle, 1995 (Atalaya 5), p. 221-230.
- RIMPAU, Laetitia, « Lieux de passage : Marie de France, Chrétien de Troyes, Renaut de Beaujeu », *Construction de l'espace au Moyen Âge : pratiques et représentations*, XXXVII^e Congrès de la SHMES (Mulhouse, 2-4 juin 2006), Paris, Publications de la Sorbonne, 2007, p. 413-424.
- ROSSI, Luciano, « Jean Bodel et l'origine du fabliau », *La Nouvelle. Genèse, Codification et Rayonnement d'un genre médiéval*, Actes du Colloque International de Montréal (McGill University, 14-16 octobre 1982), publiés par Michelangelo PICONE, Giuseppe DI STEFANO et Pamela D. STEWART, Montréal, Plato Academic Press, 1983 (Bibliotheca Romanica), p. 45-63.
- ROSSI, Luciano, « L'œuvre de Jean Bodel et le renouveau des littératures romanes », *Romania*, 112 (1991), p. 312-360.
- ROSSI, Luciano, « Le problème du renversement parodique (avec de nouvelles réflexions sur *Trubert* », *Formes et fonctions de la Parodie dans les littératures médiévales*, éd. Johannes BARTUSCHAT et Carmen CARDELLE DE HARTMANN, Firenze, Edizioni del Galluzzo, 2013 (Archivio Romanzo, 27), p. 213-231.
- SCHENCK, Mary Jane, « Orality, Literacy, and the Law : Judicial Scenes in the Fabliau », *Reinardus*, 8 (1995), p. 63-75.
- SCHMITT, Jean-Claude, « De l'espace aux lieux : les images médiévales », *Construction de l'espace au Moyen Âge : pratiques et représentations*, XXXVII^e Congrès de la SHMES (Mulhouse, 2-4 juin 2006), Paris, Publications de la Sorbonne, 2007, p. 317-346.
- SEGRE, Cesare, *Teatro e romanzo. Due tipi di comunicazione letteraria*, Torino, Einaudi, 1984.
- Seuils, Passages*, publ. sous la dir. de Martin DE LA SOUDIÈRE, *Communications*, 70 (2000).
- SOSNOWSKI, Roman, *Deissi spaziale nei testi teatrali italiani del XVI secolo*, Kraków, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellónkiego, 2010.
- THOMASSET, Claude, « La satire du mariage dans les fabliaux », *Mariage et sexualité au Moyen Âge : accord ou crise ?* Colloque international de Conques (15-18 octobre 1998), publ. sous la dir. de Michel ROUCHE, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, 2000, p. 233-242.
- TRACHSLER, Richard, « Renart et les fabliaux », *Speculum Vulpis. Pour une redécouverte de Renart le Contrefait*, éd. par Mattia CAVAGNA et al. (sous presse).

- TUDOR, Adrian P., « Preaching, Storytelling, and the Performance of Short Pious Narratives », *Performing Medieval Narrative*, ed. by Evelyn BIRGE VITZ, Nancy FREEMAN REGALADO, Marilyn LAWRENCE, Woodbridge, Boydell & Brewer, 2005, p. 141-153.
- VAN DEN BOOGAARD, Nico H. J., « Amplification et abréviation : les contes de Haiseau », *Mélanges de linguistique et de littérature offerts à Lein Geschiere par ses amis, ses collègues et élèves*, Amsterdam, Rodopi, 1975, p. 55-69 ; puis dans *Autour de 1300 : études de philologie et de littérature médiévales*, éd. Sorin ALEXANDRESCU, Fernand DRIJKONINGEN, Willem NOOMEN, Amsterdam, Rodopi, 1985 (Faux Titre 21), p. 161-174.
- VAN GENNEP, Arnold, *Les rites de passage*, Paris, Picard, 1981 (1^{re} éd. 1909).
- VANELLI, Laura et RENZI, Lorenzo, « La deissi », *Grande grammatica italiana di consultazione*, a cura di Lorenzo RENZI-GIAMPAOLO SALVI et Anna CARDINALETTI, vol. III, part. III, Bologna, Il Mulino, 1995, p. 261-376.
- WERNER, Jacob, « “Liber furum” ovvero il “fabliau de Barat et de Haimet” », *Studi medievali*, 3 (1908-1911), p. 509-513.